

**TWENTY NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
DWUDZIESTA DZIEWIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA  
OCTOBER 22, 2023**



**Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@polishcenter.org](mailto:polishcenter@polishcenter.org) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*



## TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME OCTOBER 22, 2023

Shine like lights in the world as you hold on to the word of life.

—Phil 2:15d, 16a

### RENDERING TO CAESAR

The clash between religion and the secular state is not new. The story of the Christian West is largely a history of this conflict. For the first few centuries of its existence, Christianity was fiercely persecuted by the state, leaving in its wake, a bloody trail of martyrs. All that changed with the conversion of the emperor Constantine. Soon Christianity became the state religion. Now the boot was on the other foot. The high point of the power of religion came at Canossa in the high Middle Ages when an excommunicated emperor knelt in the snow and humbly submitted to a pope to regain his imperial crown. In the Caesar-God contest, that round went decidedly to God. All throughout the Middle Ages the church extended its sphere of influence into the secular domain. With the break-up of Christianity in the sixteenth century the process began to reverse. The French Revolution marked a decisive turning point in favor of the state. Napoleon made the point dramatically, when he took the imperial crown from the pope and placed it himself on his own head. Ever since the state has been clawing back the ground once claimed by the church. And the church has ceded its former influence reluctantly. The boot has changed feet once more.

Today's gospel, with its famous "Render to Caesar the things that are Caesar's and to God the things that are God's" has a particular topicality in our world. While the principle is clear and unambiguous, its application in particular circumstances is quite another matter. The Catholic Church Catechism points out three circumstances where citizens are obliged in conscience to refuse obedience to the civil authorities. They are when the laws are "contrary to the moral order, to the fundamental rights of persons and to the teachings of the gospel." The principle is clear. However, its application may not be so simple when there is an apparent clash of rights.

The complexity of these issues may render them unsuitable topics for the pulpit. What the preacher can and must do, is advise believers on the obligation of Christian behavior in all circumstances. No matter how deeply they hold their convictions or how warmly they espouse their causes, they must never resort to violence. And that includes intimidation in all its forms. Muscular crusades, whether modern or medieval, cause irreparable harm. The end never justifies the means. We live, even in Ireland, in a world of pluralism. There are others whose principles and beliefs differ radically from ours. The state must also take cognizance of them. Our only resort is persuasion. Persuasion is always a gentle art. We best persuade by living our Christian lives to the full, remembering always that "the anger of man works not the justice of God."

—Liam Swords

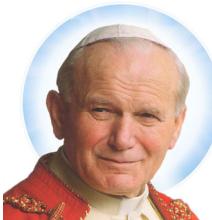
Today's Readings: *Is 45:1, 4-6; Ps 96:1, 3-5, 7-10; 1 Thes 1:1-5b; Mt 22:15-21*

### TREASURES FROM OUR TRADITION

What makes the Eucharistic Prayers for Masses with Children different from the others? First, there is the intended assembly, which is described as comprised of mostly children of school age. There are three Eucharistic Prayers for Masses with Children available to us now in the missal. The first one has a very simple form, easily grasped by even a young child. The second has a great deal of participation by the assembly—repeated sung acclamations. The third has a number of variations that can be tricky for a priest to handle if he hasn't prepared carefully.

All of this work does point to a true treasure of our tradition: children are part of the Sunday assembly, precisely because they are baptized members of Christ's body. By contrast, the churches of the Reformation tend to look upon children as members in training, and see worship as an adult activity. Sunday school happens downstairs while the adults celebrate Holy Communion upstairs. In a phrase, that's not Catholic. Children belong to Christ and to the assembly. So, the desire to care for the children in the assembly, to draw them into the prayer, and to adapt our rituals and texts to their needs is deeply Catholic, a true pastoral effort to help draw everyone into the praise of God.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



### ST. POPE JOHN PAUL II'S FEAST DAY—22 OCT

*„Do not be afraid. Open wide the doors to Christ.”*

St. John Paul II

### ALL SOULS DAY REMEMBRANCE OFFERING ENVELOPES



November is a month we remember our deceased relatives and friends.

Special All Souls Envelopes are available now in the back of the church. The Envelopes with the names of our loved ones will be placed on the altar during each Mass in November.

Miesiąc listopad jest miesiącem pamięci o naszych zmarłych. Koperty na tzw. Wypominki (All Souls Envelopes) są rozłożone w kościele..

Koperty z imionami naszych zmarłych będą znajdować się na ołtarzu podczas każdej Mszy świętej w miesiącu listopadzie.



## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykł A, 29 Niedziela Roku, Zwykła  
Czytania: Iz 45:1, 4-6; Ps 96:1, 3-5, 7-10;  
1 Tes 1:1-5b; Mt 22:15-21

Cyrus Wielki, o którym mówi dziś prorok Izajasz, był twórcą perskiego imperium. Najpierw zjednoczył liczne pokrewne plemiona tworząc naród Persów (od roku 558 przed Chr.). Z kolei zwyciężył Medów (553-550), a potem zajął Babilon (539). W ten sposób jego państwo objęło wielkie obszary Azji od Indii aż do Morza Śródziemnego. Współczesne mu źródła ukazują go jako władcę o wielkich zdolnościach strategicznych i świetnego polityka. Był tolerancyjny wobec podbitej ludów, oszczędzał pokonanych monarchów, nie niszczył ich stolic, szanował świątynie; pragnął, by wszyscy poddani uważali go za ojca i dobrotę.



W świetle tego zrozumiałe jest, że Stary Testament mówi o nim w kilku miejscach z wielką sympatią. Pozyskał sobie również Izraelitów przebywających w niewoli babilońskiej. On właśnie wydał edykt o uwolnieniu Żydów

ze wspomnianej niewoli oraz oddzielny dekret o odbudowie świątyni. Prorok Izajasz, nawiązując do tych wszystkich wydarzeń, nazywa Cyrusa zaszczytnym imieniem "Pomazańca Jahwe". Tytuł ten przysługiwał tylko królowi izraelskiemu. Tutaj został przyznany Cyrusowi ze względu na wybór Boży, który uczynił z niego narzędzie w rękach Pana. Zwycięstwa, jakie odniósł ten władca, przypisuje prorok właśnie temu, że sam Pan ujął go za prawicę. To zaś szczególne wyróżnienie miało z kolei swoje źródło w powiązaniach istniejących między władcą Persji, Cyrusem, a narodem żydowskim. Jak już wspomniano, Cyrus pozwala Żydom opuścić Babilonię i powrócić do Palestyny, a nawet tutaj odbudować zniszczoną kiedyś świątynię. Tak oto Bóg, poza którym nie ma innego, podporządkowuje sobie wszystko i wszystkich.

Ewangelia podejmuje tematykę dotyczącą spraw ziemskich kierowanych przez władzę świecką. Do Chrystusa podchodzą faryzeusze wraz ze zwolennikami Heroda. Dodajmy, że ci ostatni nie żyli bynajmniej w przyjaźni z faryzeuszami, łączyła ich tylko wspólna niechęć do Chrystusa. Stawiają przeto pytanie, na które odpowiedź była bardzo kłopotliwa: "Czy wolno płacić podatek Cezarowi, czy nie?" Wprawdzie stawiający pytanie płacili podatek, ale czynili to bardzo niechętnie. W tym wypadku Chrystus miał się wypowiedzieć na ten temat publicznie, również wobec licznej rzeszy słuchaczy. Odpowiedź "nie" szła wprawdzie po linii Żydów niezadowolonych z okupacji rzymskiej, lecz dawała możliwość oskarżenia przed władzą cesarską; natomiast odpowiedź "tak" zwrażała przeciw Chrystusowi właściwie wszystkich Jego roduków.

Pan Jezus wiedział o tym podstępie, jednak chciał dać odpowiedź, która by mogła stanowić wytyczną dla wszystkich Jego wyznawców: "Oddajcie Cesarowi to, co należy do Cezara, a Bogu to, co należy do Boga". Odpowiedź powyższa wskazuje wyraźnie na dwa rodzaje obowiązków: wobec Boga i wobec władzy świeckiej. Ciążą one na tym samym człowieku i dlatego zachodzi pomiędzy nimi konieczna relacja. Jasną jest rzeczą, że istnieje autonomia rzeczy doczesnych i w związku z tym również działania władzy świeckiej, ale nie posiada ona charakteru bezwzględnego; jest bowiem ostatecznie podporządkowana prawu Bożemu. Stąd w wypadku kolizji obowiązuje naczelną zasadą: "Więcej należy słuchać Boga niż ludzi".

"Sobór upomina chrześcijan, obywateli obydwu społeczności, aby przykładali się do wiernego wypełniania swych obowiązków ziemskich, kierując się w tym duchem Ewangelii. Odstępą od prawdy ci, którzy wiedząc, że nie mamy tu trwałego mieszkania, lecz poszukujemy przyszłego, sądzą, iż mogą z tej racji zaniedbywać swoje obowiązki ziemskie, nie bacząc na to, że na mocy samej wiary są zobowiązani wypełniać je według powołania, jakie każdemu jest dane. Ale niemniej błędą ci, którzy sądzą na odwrót, że mogą się tak pograżyc w interesach ziemskich, jakby one były całkiem obce życiu religijnemu, ponieważ to ostatnie polega, wedle ich mniemania, na samych aktach kultu i wypełnianiu pewnych obowiązków moralnych. Rozłam między wiarą wyznawaną a życiem codziennym, występujący u wielu, trzeba zaliczyć do najważniejszych błędów naszych czasów..."

Słuchamy dziś początku pierwszego Listu św. Pawła do Tesaloniczan. Został on napisany w czasie drugiej podróży misyjnej Apostoła ok. 51 r. Tesaloniki (po później Saloniki) były stolicą rzymskiej prowincji Macedonia, ważnym ośrodkiem życia gospodarczego i kulturalnego (na słynnym komunikacyjnym szlaku rzymskim: Bizancjum-Rzym). Św. Paweł przybył tutaj ok. 50 r., a ogłoszona przez niego Ewangelia znalazła wielu wyznawców pośród Żydów i pagan. Wzbudziło to jednak nienawiść przeciwników, którzy wywołali rozruchy, zmuszając Apostoła do opuszczenia miasta (Dz 17, 1-10). Życie religijne nowej gminy chrześcijańskiej było na ogół zadawalające, ale nie bez pewnych cieni. Zwłaszcza nowonawróceni poganie wyrażali przekonanie, że rychło nadjdzie koniec świata, z czym łączono sprawę powszechnego zmartwychwstania. Chrześcijanie zaś nawróceni z judaizmu nie mogli się pogodzić z ustaniem mocy obowiązującej przepisów starotestamentowych.

Początek listu zawiera jakby dziękczynną modlitwę za przyjęcie Ewangelii przez licznych mieszkańców Tesalonik. Apostoł cieszy się w sposób szczególny z tego, że wiara, nadzieję i miłość, a więc podstawowe cnoty chrześcijańskie, które decydują o naszym zjednoczeniu z Bogiem, są pełne dynamizmu. Dzięki temu wierni mogą obfitować we wszelkie dobro, co napełnia św. Pawła wielką radością. Dostrzega w tym owoce pracy apostolskiej, która nie była wcale łatwa, ale przecież dokonywała się nie tylko przez słowo, także przez moc Ducha Świętego z wielką siłą przekonywania.

... ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

## 22 PAŹDZIERNIKA WSPOMNIENIE LITURGICZNE SW. JANA PAWŁA



22 października, we wszystkich Kościołach w Polsce, w Kościołach i Ośrodkach Polonijnych zagranicą jest wspomnienie liturgiczne Świętego Jana Pawła II. Również, w Archidiecezji Rzymskiej i we wszystkich Diecezjach na świecie, które wystąpiły do Stolicy Apostolskiej z prośbą o liturgiczne wspomnienie św. Jana Pawła II w tym dniu. Między innymi, nasza Diecezja Orange, także obchodzi to wspomnienie 22 października.

### MODLITWA O ŁASKI ZA WSTAWIENNICTWEM ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II

Święty Janie Pawle II

za Twoim pośrednictwem proszę  
o łaskę dla mnie (i moich bliźnich).

Wierzę w moc mej modlitwy i w Twą zbawienną pomoc.

Wyproś u Boga Wszechmogącego łaski,

o które się modlę,

o pokój i zgodę w naszej Ojczyźnie  
i w naszych prywatnych intencjach.

Uproś mi dar umocnienia mej wiary, nadziei i miłości.

Pan Jezus obiecał, że o cokolwiek w Jego imię  
poprosimy to otrzymamy.

Dlatego i ja, Panie, pełen ufności, proszę Cię o łaskę  
wysłuchania i obdarzenia tym, o co się modlę za wsta-  
wiennictwem Świętego Jana Pawła II.

Wysłuchaj mnie, Panie. Amen.

### ST. JOHN PAUL II, POPE—22 OCTOBER

On October 22, in all Churches in Poland, in Polish Centers abroad there is a liturgical memorial of Saint John Paul II. Also, in the Roman Archdiocese and in all Dioceses in the world who have asked the Holy See for a liturgical memorial of Saint John Paul II on this day. Among other things, our Diocese of Orange, also celebrates his memory on October 22.

### ŚWIATOWY DZIEŃ MISYJNY

"Świat jest naszą parafią" - to jest motto wspólnoty tysięcy misjonarzy z różnych narodów i kontynentów. Oni to idą na cały świat, by głosić Dobrą Nowinę i zaspokoić głód wiary w dobrego i miłującego Boga. Kościół misyjny stara się zaradzić innemu także głodowi, i mając przed oczyma przykład swego Mistrza, Jezusa Chrystusa, nie zapomina o zaspokojeniu też głodu chleba, i potrzeb ludzi, którzy przychodzą słuchać słowa Bożego.

Papież Jan Paweł II był największym misjonarzem świata. Podczas swego pontyfikatu przebył ponad 1,6 milionów kilometrów niosąc ludom wszystkich kontynentów Dobrą Nowinę o zbawieniu w Jezusie Chrystusie.

Wszyscy z racji chrztu jesteśmy misjonarzami, wezwani do głoszenia Dobrej Nowiny, Bożej prawdy, i do niesienia pomocy bliźniemu w potrzebie.

**Dzisiaj druga zbiórka—na Światowe cele misyjne  
Otwórzmy nasze serca - bądźmy hojni!**

## ST. HEDWIG OF SILESIA—16 OCTOBER

Hedwig of Silesia married Henry, the future Duke of Silesia, at the age of twelve and had seven children. She did not have much contact with her family, which was common for the upper aristocracy. When she became duchess, she only had contact with one member of her family, her brother Ekbert who was also the bishop-elect of Bamberg, Germany.

Hedwig and Henry had lived very pious lives, and Hedwig had great zeal for her faith. She had supported her husband in donating the Augustinian provostry at Nowogród

Bobrzański and the commandery of the Knights Templar at Oleśnica Mała. Hedwig always helped the poor, the widows and the orphans, founded several hospitals for the sick and the lepers and donated all her fortune to the Church. She allowed no one to leave her uncomfited, and one time she spent ten weeks teaching the Our Father to a poor woman. Hedwig became a widow upon the death of her husband, retreating to the Cistercian nunnery of Trebnitz that she and her husband, Henry,

had founded in 1202.

It was common for noble widows to retreat to a reputable convent in the medieval period. Even though Hedwig retreated to a convent, she never took vows to enter the order formally, due to the fact that she valued her freedom outside and inside the convent. Hedwig told her daughter Gertrude, who was the abbess of the convent, that she could not be officially bound to the order because she needed to look after the needs of Christ's poor in the world. Hedwig wanted to follow the duties Christ designated to his apostles which in return would grant her eternal life.

Hedwig was canonized in 1267 by Pope Clement IV, a supporter of the Cistercian order, at the suggestion of her grandson Prince-Archbishop Władysław of Salzburg. She is the patron saint of Silesia, of Andechs, and of the Roman Catholic Archdiocese of Wrocław and the Roman Catholic Diocese of Görlitz. Her feast day is celebrated on the General Roman Calendar on 16 October. The Order of Saint Paul the First Hermit, who count her as a great benefactor, celebrate it on 8 June. A 17th-century legend has it that Hedwig, while on a pilgrimage to Rome, stopped at Bad Zell in Austria, where she had healing waters spring up at a source which today still bears her name.

In 1773 the Prussian king Frederick the Great, having conquered and annexed the bulk of Silesia in the First Silesian War, had St. Hedwig in Berlin built for the Catholic Upper Silesian immigrants, since 1930 the cathedral of the Roman Catholic Archdiocese of Berlin. After the expulsion of almost all Germans from Silesia, German Silesians carried Hedwig's worship to all over remaining Germany.

In March 2020 the discovery of Hedwig's remains, that had been missing for centuries, was reported. The remains were found in her sanctuary in Trzebnica, in a silver casket bearing a lead tablet with an inscription confirming Hedwig's identity.



## ŚW JADWIGA ŚLĄSKA—16 PAŹDZIERNIKA



dzieł Ojców Kościoła i żywotów świętych, a także haftu i malowania, muzyki i pielęgnowania chorych.

W roku 1190 Jadwiga została wysłana do Wrocławia na dwór księcia Bolesława Wysokiego, gdyż została upatrzona na żonę dla jego syna, Henryka. Miała wtedy prawdopodobnie zaledwie 12 lat. Data ślubu nie jest bliżej znana. Henryk Brodaty 8 listopada 1202 r. został panem całego księstwa. Rychło też udało mu się do dzielnicy śląskiej dołączyć dzielnicę senioratu, czyli krakowską, a także znaczną część Wielkopolski. Dlatego figuruje on w spisie władców Polski.

Henryk i Jadwiga stanowili wzorowe małżeństwo. Mieli siedmioro dzieci: Bolesława (ur. ok. 1194), Konrada (1195), Henryka (1197), Agnieszkę (ok. 1196), Gertrudę (ok. 1200), Zofię (przed 1208) i najmłodsze, nieznane z imienia dziecko, ochrzczone w okresie Bożego Narodzenia na zamku w Głogowie w 1208 roku, które prawdopodobnie wkrótce zmarło. Krótko żyło kilkoro dzieci Jadwigi: Bolesław zmarł pomiędzy 1206 a 1208 r., zaś Konrad w 1213 roku. Podobnie dwie córki: Agnieszka i Zofia zostały pochowane przed 1214 rokiem. Tak więc w okres pełnej dojrzałości weszły tylko Henryk i Gertruda.

Ostatnich 28 lat pożycia małżeńskiego małżonkowie przeżyli wstrzemięźliwie, związani ślubem czystości zawartym uroczyste w 1209 roku przed biskupem wrocławskim Wawrzyńcem. Jadwiga miała w chwili składania tego ślubu około 33 lat, a Henryk Brodaty ok. 43 (na pamiątkę tego wydarzenia Henryk zaczął nosić tonsurę mniszą i zapuścił brodę, której nie zgolił aż do śmierci).

Na dworze wrocławskim powszechnie były zwyczaje i język polski. Jadwiga umiała się do nich dostosować, nauczyła się języka i posługiwała się nim. Jej dwór słynął z karności i dobrych obyczajów, gdyż księżna dbała o dobór osób. Wyposażyła wiele kościołów w szaty liturgiczne haftowane ręką jej i jej dwórek. Księżna bardzo troszczyła się o to, aby urzędnicy w jej dobrach nie uciskali poddanych kmieci. Obniżała im czynsze, przewodniczyła sądom, darowała grzywny karne, a w razie klęsk nakazywała mimo protestów zarządców rozdawać ziarno, mleko, sól itp. Zorganizowała także szpitalik dworski, gdzie codziennie znajdowało utrzymanie 13 chorych i kalek (liczba ta miała symbolizować Pana Jezusa w otoczeniu 12 Apostołów). W czasie ob-

jazdów księstwa osobiście odwiedzała chorych i wspierała hojnie ubogich.

Jadwiga popierała także szkołę katedralną we Wrocławiu i wspierała ubogich zdolnych chłopców, którzy chcieli się uczyć. Starała się także łagodzić dolę więźniów, posyłając im żywność, świece i odzież. Bywało, że zamieniała karę śmierci czy długiego więzienia na prace przy budowie kościołów lub klasztorów. Jej mąż chętnie na to przystawał. Była jednak tak delikatna wobec Henryka, że zawsze to jemu zostawiała ostateczną decyzję. Dlatego to jego podpis figuruje przy licznych dekretach fundacji.

W swoim życiu Jadwiga dość mocno doświadczyła tajemnicy Krzyża. Przeżyła śmierć męża i prawie wszystkich dzieci. Jej ukochany syn, Henryk Pobożny, zginął jako wódz wojska chrześcijańskiego w walce z Tatarami pod Legnicą w 1241 r. Po strasznych wydarzeniach narzeczonego, Gertruda nie chciała wychodzić za mąż za kogo innego. Po osiągnięciu odpowiedniego wieku weszła w 1212 roku do klasztoru trzebnickiego, ufundowanego dziesięć lat wcześniej przez jej rodziców.

Mąż Jadwigi, książę Henryk, w 1229 r. dostał się do niewoli Konrada Mazowieckiego; Jadwiga pieszo i boso poszła z Wrocławia do Czerska i rzuciła się do nóg Konradowi - dopiero wówczas wyzebrała uwolnienie męża, pod warunkiem jednak, że ten zrezygnuje z pretensji do Krakowa. W końcu jeszcze spadł na Henryka grom kłatywy za przywłaszczenie sobie dóbr kościelnych i książę umarł obłożony kłatywą. Jadwiga jednak bez szemrania znosiła te wszystkie dopusty Boże.

Po śmierci męża, Henryka (19 marca 1238 r.), Jadwiga zdała rządy żonie Henryka Pobożnego, Annie, i zamknęła się w klasztorze sióstr cysterek w Trzebnicy, który sama wcześniej ufundowała. Kiedy dowiedziała się o niezwykle surowym życiu swojej siostrzenicy, św. Elżbiety z Turyngii (+ 1231), postanowiła ją naśladować. Do cierpień osobistych zaczęła dodawać pokuty, posty, biczowania, włosienicę i czuwania nocne. Przez 40 lat życia spożywała pokarm tylko dwa razy dziennie, bez mięsa i nabiału. W 1238 r. na ręce swojej córki Gertrudy, ksieni w Trzebnicy, złożyła śluby zakonne i stała się jej posłuszna. Zasłynęła z pobożności i czynów miłosierdzia.

Wyczerpana surowym życiem mniszki, zmarła 14 października 1243 r., mając ponad 60 lat. Zaraz po jej śmierci do jej grobu w Trzebnicy zaczęły napływać liczne pielgrzymki: ze Śląska, Wielkopolski, Łużyc i Miśni. Gertruda z całą gorliwością popierała kult swojej matki. Ostatni etap procesu kanonicznego św. Stanisława biskupa dostarczył cysterek w Trzebnicy zachęty do starania się o wyniesienie także na ołtarze Jadwigi. Zaczęto spisywać laski, a grób otoczono wielką troską. Już w 1251 r. zaczęto obchodzić w klasztorze co roku pamiątkę śmierci Jadwigi. Kiedy w roku 1260 odwiedził Trzebnicę legat papieski Anzelm, siostry wniosły prośbę o kanonizację. Tę inicjatywę poparł polski Episkopat i Piastowicze. Z polecenia papieża w latach 1262-1264 przeprowadzono badania kanoniczne w Trzebnicy i we Wrocławiu. Ich akta przesłano do Rzymu. O kanonizację Jadwigi zabiegał także papież Urban IV, który jako legat papieski w latach 1248-1249 aż trzy razy odwiedził Wrocław i znał dobrze Jadwigę. Jednak jego śmierć przeszkodziła kanonizacji. Dokonał jej dopiero jego następca, Klemens IV, w kościele dominikanów w Viterbo 26 marca 1267 r. Na prośbę Jana III Sobieskiego papież bł. Innocenty XI rozciągnął kult św. Jadwigi na cały Kościół (1680).



## WORLD MISSION SUNDAY (WMS) OCTOBER 21 AND 22, 2023

This week, we will celebrate **World Mission Sunday**. Each year, the entire Church is invited to support the young mission dioceses in Africa, Asia, the Pacific Islands, and parts of Latin America and Europe, where priests, religious and lay leaders serve the poorest of the poor. The second collection on that weekend will be designated for the benefit of missionaries and missions.

## ŚWIATOWA NIEDZIELA MISYJNA 21 I 22 PAŹDZIERNIKA 2023

W tą niedzielę będziemy obchodzić Światową Niedzielę Misyjną. Każdego roku cały Kościół jest zapraszany do wspierania młodych diecezji misyjnych w Afryce, Azji, na wyspach Pacyfiku, w niektórych częściach Ameryki Łacińskiej i Europy, gdzie księża, zakonnicy i liderzy świeccy służą najbiedniejszym z ubogich. Druga zbiórka w ten weekend zostanie przeznaczona na rzecz misjonarzy i misji.

## LATIN MASS SCHOLA

Please consider joining the 7:15AM Latin Mass Schola. Why join the schola? To learn how to prepare for missa cantata. There are three basic degrees of preparation. First, solidify what you think you know. Second, learn more of the liturgical music tradition of the Church. Finally, preparing to hand over that tradition to your children and grandchildren. Joining the schola can help you with all three degrees, within the limited time you have. We can explain how if you make the first step and contact Hervé after mass, or click here for more details:

**Every member of our Center is most welcome to participate!**

<https://longbeachchant.com/2023/06/10/srclass/>



## LOSS OF EACH SOUL

The Lord said to me, „**The loss of each soul plunges Me into mortal sadness. You always console Me when you pray for sinners. The prayer most pleasing to Me is prayer for the conversion of sinners. Know, My daughter, that this prayer is always heard and answered.**” (Diary, 1397).

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



## A VOCATION VIEW:

“Repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God.” Our lives ultimately belong to God; let His love shine through all that you do.

DIVINE WORD MISSIONARIES-  
SISTERS SERVANTS OF THE HOLY  
SPIRIT 800-553-3321

Sr. M. Amadeo, RSM	Erica Furniss	Mirosława Pawełczak
Zofia Adamowicz	Grzegorz Gańska	Anthony Palermo
Karen Arandoña	Anita and Mike Gilkey	Teresa Petty
Rachel Arandoña	Zofia Grochulski	Elaine Quan
Kyle Ardando	Brooklyn Hamsley	Benito Ramirez
Sarah Arrizon	Todd Hill	Jerry Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Tot Hoang	Joan Ritchie
Avalon Asgari	Dick Hoffman	Carlene Romeo
Anna Bagowska	Patricia Hoffman	Robert Rosecrans
Wiesława Barr	Jackie Hoyt	Henryk Rudzel
Jamie Barrett	Andrzej Hulisz	Elżbieta Rudzińska
Lois Barta	Jadwiga Inglis	Veronica Sequi
Marek Bartłomowicz	Leonard Jakubas	Debra Shawman
Pilar Bascope	Renee Jarecki	Maria Sowa
Ronald Brozchinsky	Ania Karwan	Jean & Mike Speakman
Paul Budai	Julie & Larry Klementowski	Matt Starbuck
Charlotte Frances	Anent L.	Mary Strazdas
Gregorio Cabotaje	Mary Laning	Adrienne Swinford
Edward Cacho	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Dora Carrillo	Monique Chmielewska	Grace Teodors
Peter Camacho Family	Lehman	Teresa Turek
Jean Carter	Amber Matraga	Unborn Children
Ashley&Connor Cooper	Anthony Martinez	Lauren Vairo
Lacie Cooper	Antoinette Martinez	Kelsie Wagner
Gina Cruz	Gail Morganti	Charlene Web
Jadwiga Cywińska	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Sylvia Derby	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Stanisław Dziecielski	Monica Nava	Patricia Yochum
Adam Dolewski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelażewscy
Zdzisław Dolewski	Thomas Norton	Bogusia Zientek
Joe Doud	Jerry Nicassio	
Mieczysław Dutkowski	Andrzej Niedojałło	
Edmund F. Dzwigalski	Jarrod Pavlak	

RECYCLE
The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **November 11th and 12th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.

## HOLY LAND RELIGIOUS ITEMS

Next weekend our Center will host a family selling religious items made in the Holy Land.

Every item, every statue, cross, nativity, rosary, jewelry piece, and more, is painstakingly carved by hand by expert artisan craftsmen out of sacred olive wood.

The proceeds of these sales go to support local Christian families living in these extraordinarily difficult times.

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	St. John Paul II, Pope
Monday:	St. John of Capistrano, Priest
Tuesday:	St. Anthony Mary Claret, Bishop
Wednesday:	St. Ambrose Edward Barlow
Thursday:	St. Alfred the Great
Friday:	St. Abraham the Poor
Saturday:	Sts. Simon and Jude, Apostles
Sunday:	St. Simon the Zealot



Sat 10/21 4:00 pm For all the members of the Polish Center  
 Sun 10/22 9:00 am +Patrício and +Beatrice Badia  
   10:30 am +Genewefa Figura od córek Barbary, Aliny i Anny  
     +Sonia Korzun od syna, rodzinów i siostry  
     +Danuta Kmita od Marleny i Andrzeja Hulisz  
     +Józef i +Gabriela Grzegorek  
     +Bernard i +Janina Goetz oraz +Adam i +Zofia Kirsch  
     od rodzin Goetz  
     O zdrowie dla Marka i Małgorzaty Bartłomowicz  
     od Czesławy  
 Sat 10/28 4:00 pm For all the members of the Polish Center  
 Sun 10/29 9:00 am For all the members of the Polish Center  
   10:30 am **Msza Świata dla dzieci**  
     Za wszystkich zmarłych krewnych i znajomych  
     od rodziny Kopydlowskich  
     +Marcin Długosz 10 miesięcy po śmierci  
     od siostry Edyty z rodziną  
     +Barbara i +Jerzy Nowosińscy od Alicji Pajak  
     +Wiesław Kliszcz od znajomych  
     O zdrowie dla Marka i Małgorzaty Bartłomowicz  
     od Danusi Zakrzewskiej z rodziną  
     +Stanisław Szymczyk od żony i synów  
**All Saints' Day**  
 Wed 11/1 8:30 am For all the members of the Polish Center  
   5:30 pm Latin Tridentine  
   7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Centrum  
**First Friday of the Month**  
 Fri 11/3 8:30 am +Kevin Starbuck and +Nick Wilson from their family  
   7:30 pm Za wszystkich parafian Polskiego Centrum  
 Sat 11/4 8:00 am **First Saturday Devotion Mass**  
   4:00 pm For all the members of the Polish Center  
 Sun 11/5 9:00 am For all the members of the Polish Center  
   10:30 am Czesław Turek od żony z rodziną  
     +Natalie Reszke od mamy  
     Za Bożenę i jej rodzinę dziękując  
     za otrzymane łaski od Boga

### St. Joseph's Mater Dolorosa Retreat

Enjoy an incredible weekend in the beautiful Sierra Madre foothills, just a few minutes away.  
 Please call for information to experience a personal and spiritually uplifting discussion with God.



MEN'S (ENGLISH) 1/12/24  
 Thomas Woore @ 1-714-996-3478 or MeepMeep1@Roadrunner.com  
 WOMEN'S (ENGLISH) 4/1/24  
 Cathy Hainley @ 1-714-812-1697 (Text) or CathyHainley@gmail.com  
 MEN'S (SPANISH) 3/28/24  
 Fr. Carlos Luy @ 1-714-528-1487 or frcarlos@stjosephplacentia.org  
 WOMEN'S (SPANISH) 8/2/24  
 Fr. Carlos Luy @ 1-714-528-1487 or frcarlos@stjosephplacentia.org



### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
10/14 & 10/15/2023	\$ 4,876.00
<b>God bless for your generosity!</b>	

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Deacon:** Dn. Jim Merle

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**



Grupa ZNP „Piast” zaprasza na

### Andrzejki

sobota 2 grudnia 2023  
 od 19:00 do 24:00

w Ośrodku Polonijnym  
 im. Św. Jana Pawła II

3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA

Wstęp \$75 od osoby  
 Dobra muzyka, smaczna kolacja, przekąski i deser  
 Informacja i rezerwacje:  
 Barbara Jaroslawski 714-357-6058 (SMS)

### THANK YOU / DZIĘKUJEMY!

The renovation of our bathrooms has come to an end after almost 4 months of work. We can take full advantage of modernly designed rooms. We wish that they serve us for many years. Over 90% of the work was performed by our local contractors and individual members of our Polish Center.

Renowacja Naszych łazienek po blisko 4 miesiącach dobiegła końca. Możemy w pełni korzystać z nowocześnie zaprojektowanych pomieszczeń i technologicznie zaawansowanych rozwiązań. Chcemy, aby służyły one nam długie lata i dlatego prosimy państwa o troskę i dbałość podczas ich używania. To jest nasze wspólne dobro. Ponad 90% prac została wykonana przez naszych lokalnych kontraktorów i indywidualnych członków naszego Polskiego Centrum.

### Special thanks for / Specjalne podziękowania dla:

Piotr Dalecki  
 Andrzej Grechuta  
 Rafał Jędrzejczak  
 Tomasz Klecha  
 Robert Kapusta  
 Kasia Kmak

Judy McBride  
 Mateusz Szocik  
 Krzysztof Zapala  
 Grzegorz i Jacek Chilecki  
 Piotr Snieżyński  
 Piotr Czarnecki

### PSA UPDATE



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

As of this week 121 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2023 and have pledged \$43,296

**Bóg Zapłać za Hojność-God Bless for your generosity**

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161  
 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**